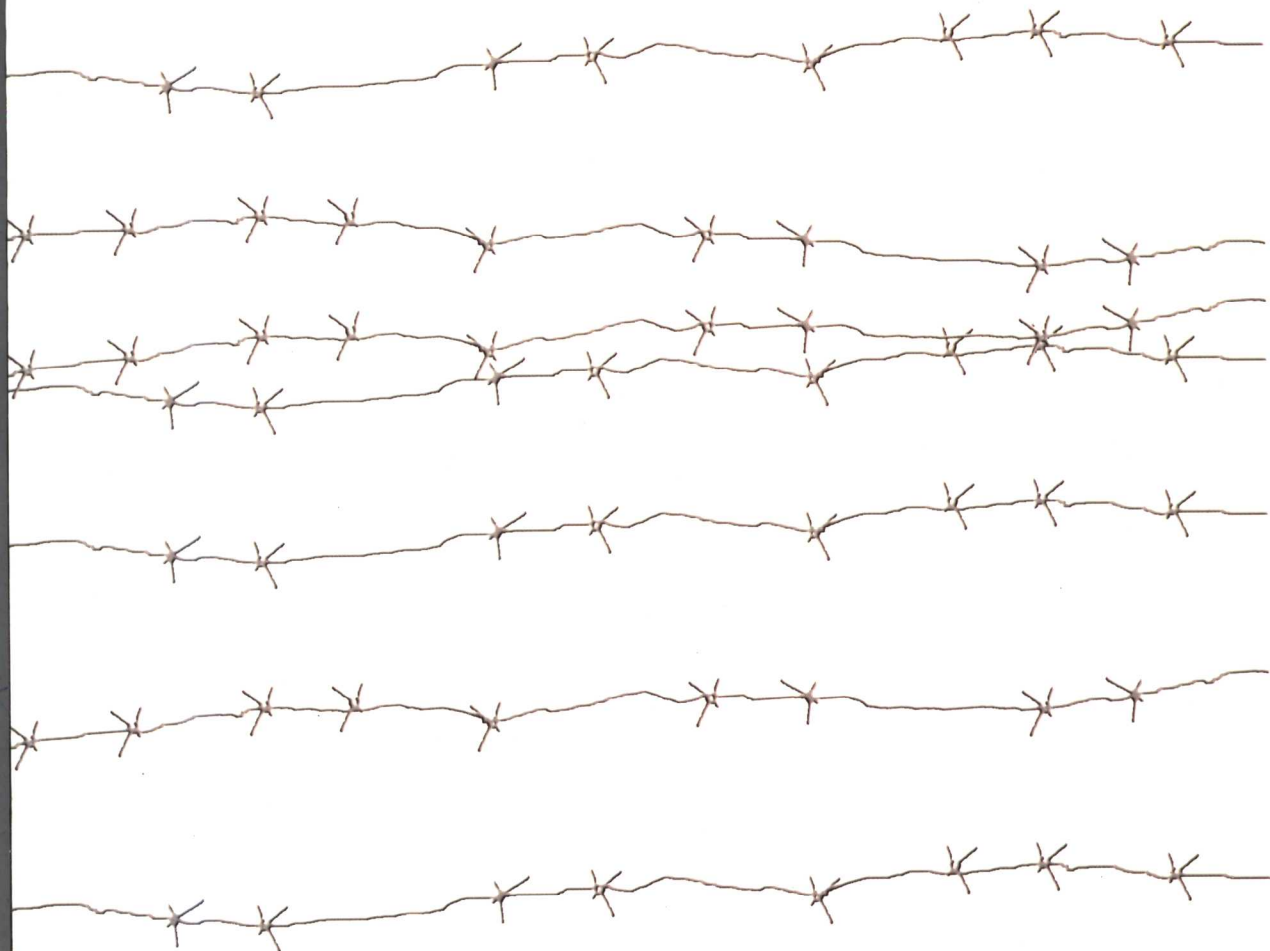


 (加拿大) Kenneth Cambon 肯·凯姆本/著

吴迪(启之)译

香港沦陷与加拿大战俘

 同心出版社



香港沦陷与加拿大战俘

(加拿大) Kenneth Cambo 肯·凯姆本/著

吴迪(启之)译

同心出版社



图书在版编目(CIP)数据

香港沦陷与加拿大战俘/(加)肯·凯姆本著;吴迪(启之)译.

—北京:同心出版社,2005

ISBN 7-80716-135-3

I. 香… II. ①肯… ②吴… III. 纪实文学—加拿大

—现代 IV. 171.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 066397 号

著作权合同登记

图字:01-2005-4773

香港沦陷与加拿大战俘

出版发行:同心出版社

出 版 人:刘霆昭

地 址:北京市建国门内大街 20 号

邮 编:100734

电 话:(010) 65298603、65298663

E-mail: txchszhs@bjd.com.cn

印 刷:北京雅艺彩印有限公司

经 销:各地新华书店

版 次:2005 年 10 月第 1 版

2005 年 10 月第 1 次印刷

开 本:787×1092 1/16

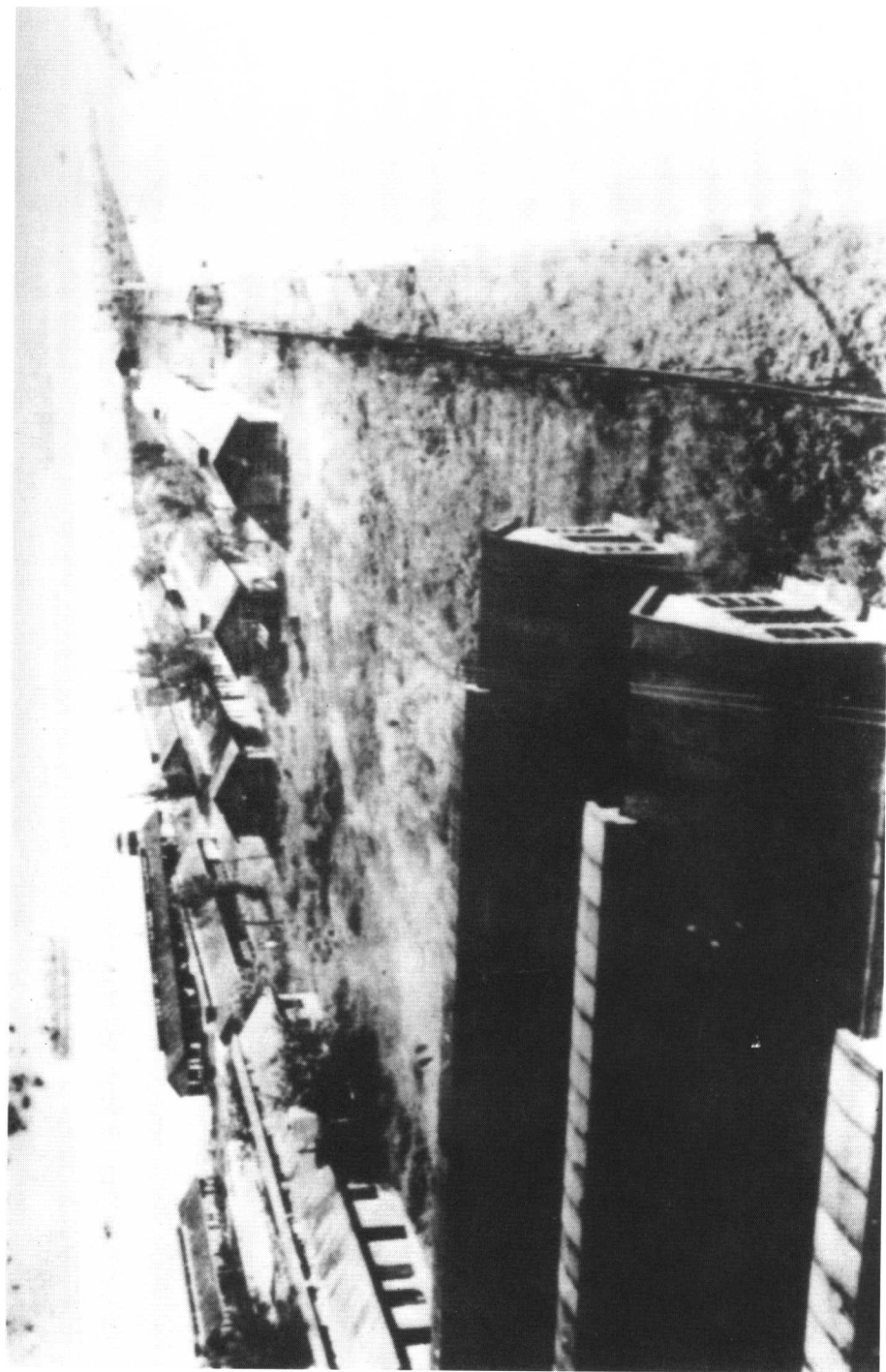
印 张:11

字 数:150 千字

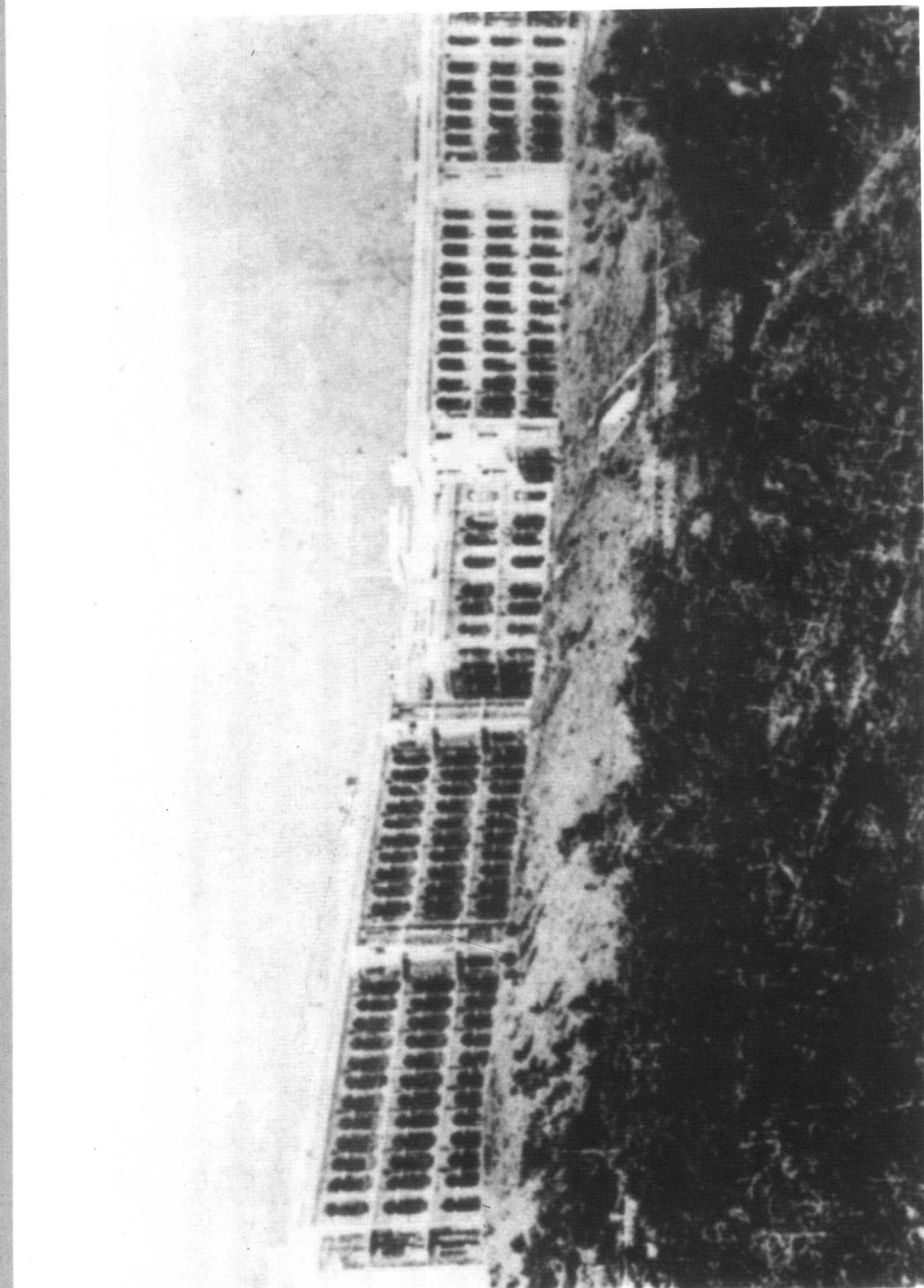
印 数:1-4000 册

定 价:19.80 元

同心版图书,版权所有,侵权必究



(1945 年) 香港北角集中营。现已旧貌无存，原址处建起了高层公寓楼。



实云道陆军医院。战前刚刚建成，在 1941~1945 后的二战期间，基本保持完好。

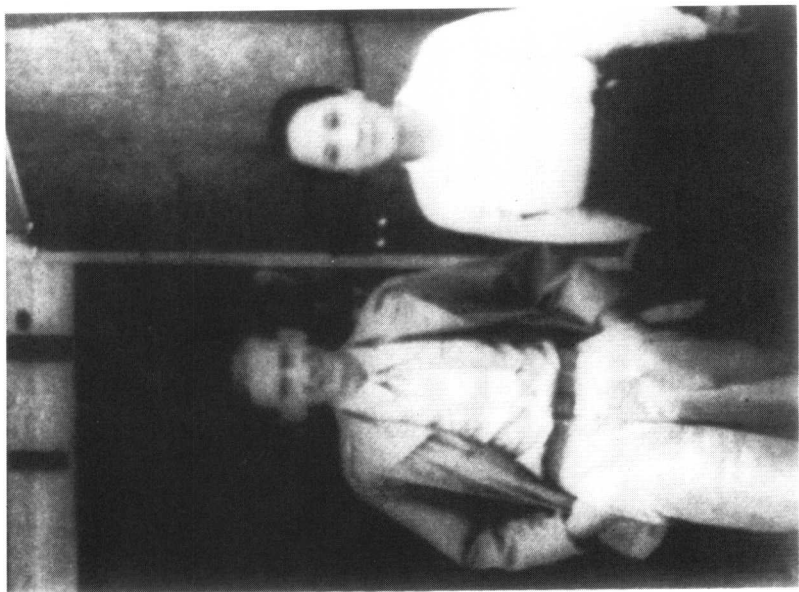


日本新泻 5B 战俘集中营的日军军官。身着深色军装的是第一任指挥官吉田中尉，坐在他左边的依次是伊藤中士、竹尾高桥下士。





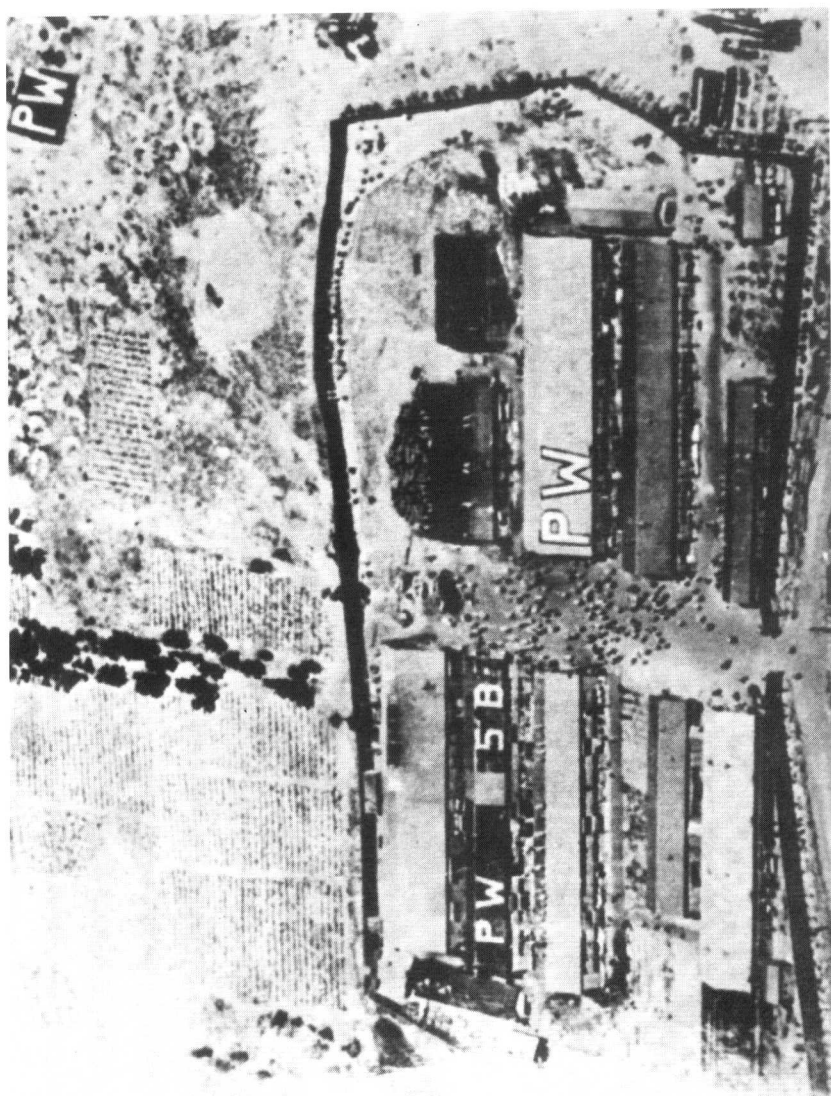
战俘时的本书作者,1943年秋于
新泻5B战俘集中营。



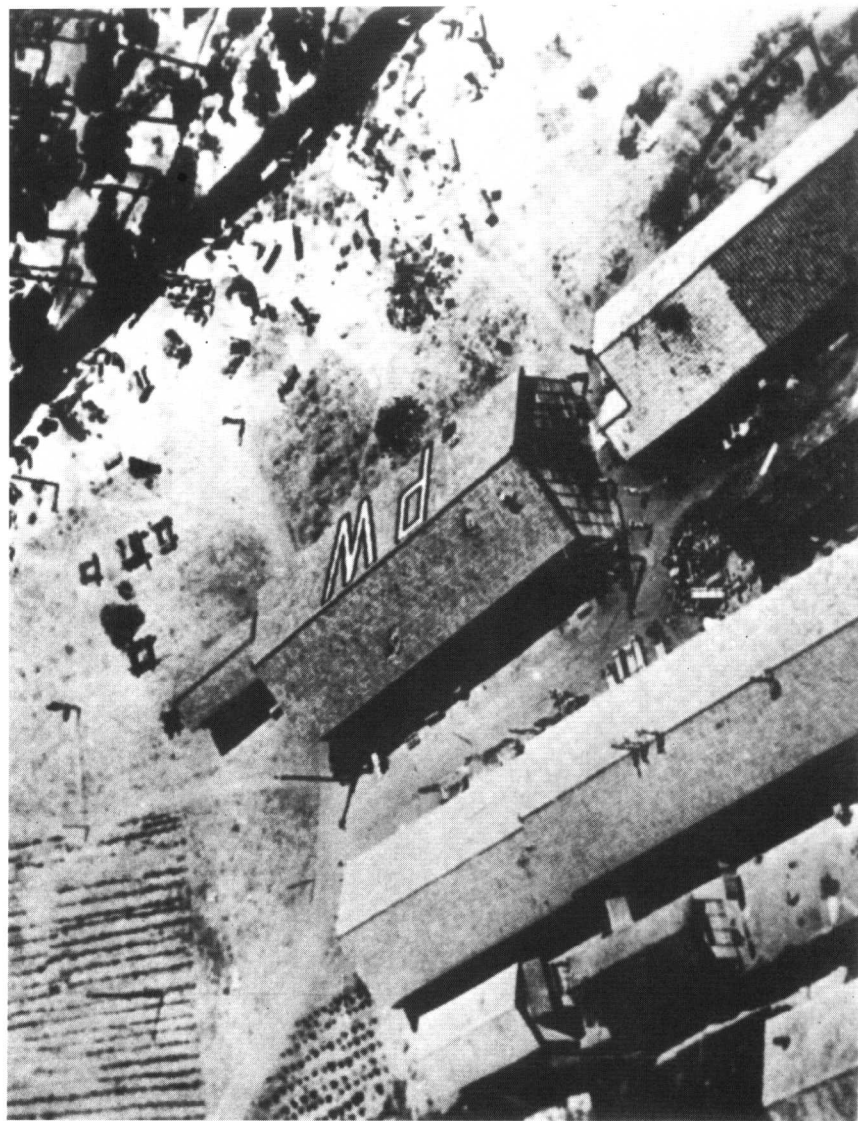
刚刚获得自由的本书作者。1945年8月下旬,与一个开乐器商店的日本女士合影。这位日本女士在战争期间曾帮助过盟军战俘。



1945 年 12 月，退伍前的本书作者。



新泻 5B 战俘集中营。照片是美军空军飞行员从空中拍摄的。集中营前方的大坑，是日方强迫战俘们挖的。日方原计划一旦盟军登陆，即杀戮全部战俘。这些大坑就是为了埋战俘们而准备的。



日本宣布投降几天之后的新泻战俘集中营。房顶上的窟窿是美军空投物资时，因降落伞未能及时打开砸的。



1945年10月，作者返回加拿大时的情景。



作者前言

对我来说，写这本书既是一次冒险又是一剂泻药。称之为冒险，是因为以前我从未涉足于此；作为泻药，它尽管像许多其他的药一样，来之迟迟，但仍对我大有补益。

我应该感谢许多老战友和那些不胜列举的朋友们，他们鼓励我的写作，并给我以各种帮助。尤其值得感谢的是雷诺·赫德先生和《加拿大皇家步兵》一书的编委会，他们允许我复制香港战役各个阶段的地图，他们的著作为我提供了极有价值的各种统计资料、被遗忘的姓名和一些被我搞错或曲解了的数字。当然，本书的任何错误都应由我个人负责。

我的两个朋友——在美国三藩市、墨西哥曼萨尼约市的海诺出版社工作的豪和色·拉森为本书设计了美观大方的封面。

现住北爱尔兰霍利伍德郡唐县的威廉姆·斯特沃特少将为此书提供了在日本新泻时的照片和他当时的部分日记。这些第一手材料记录了他作为医生在新泻5B战俘营的某些经历。

我的姐姐诺伊·艾·凯姆本校读了此书的手稿，我在战俘营时的难友简·索利克核对了书中的史实，纠正了语法错误。手稿中许多蹩脚的语句，在他们的手中变得通顺畅达，一些肖伯纳式的拼写，在他们的手中重返规范。只有那固执己见的个性特征仍残留在字里行间。

特别值得感谢的是，我的朋友奥斯卡·奥尔中校，作为审判日本战争罪行的加拿大代表，他允许我使用战犯供词的副本，作为本书正文之后的附录。



我的妻子艾琳和我的两个女儿诺伊和玛俐，对我的写作始终给予理解和支持。在我学习如何操纵键盘、如何驾驭那桀骜不驯的文字处理机的战斗中，她们的鼓励使我克终此事。

最后，我还要感谢温哥华印刷厂的休·克尔女士，由于她耐心细致的工作，这本书才得以问世。如果发生了小小的奇迹，这本书的出版会有所赢利，那么，这一收益将捐献给香港加拿大老战士联合会。为了帮助幸运者返回加拿大，这个联合会做出了极大的努力。



序

我最后决定将这部个人回忆录付梓出版时，心中对此选择是缺乏把握的。这本书讲述了一个年轻的士兵在香港战役中的遭遇，记载了他此后在香港和日本的战俘营中度过的漫长岁月。我本想把它留给自己的子孙和老友，如果不是改变主意的话，它可能已经成了他们的筐中物了。但是人们说服了我，为了把正义和公道还给我的同志，那些逝去的和尚存的战友，将1941年底加拿大赴港分遣团中最年轻的战士之一的种种经历做一番回顾，并非无益之举。

因为事情几乎过去了五十年，所以书中一定有不少错误，特别是日期和地名。我尽量把我的评论和看法限制在我个人经历的范围，本书的附录是个例外。附录中所收的文字，选自于“二次大战罪行审判”的副本。

选收这些文字出于两种考虑：一者，我不想将此书写成枯燥繁冗的日军暴行录，尽管做到这一点并不困难；二者，我想用这些文字告诉那些出生于二次大战之后，除了原子弹之外对战争一无所知的人们——不仅原子弹造成的惨剧不能重演，就是其他类型的战争也应永远绝迹。

耶稣劝告人们去爱自己的敌人，对此，马丁·路德·金做过更明睿的评论：“宽恕并不意味着忘记过去的罪恶，也不是为恶行贴上虚伪的标签。它毋宁意味着对方过去的恶行不再成为相互关系的障碍。我们应该认识到，我们的邻敌，那些害人者的恶行并不能代表他们的全部。即使在最坏的敌人身上，我们也可能发现一点美德的痕迹。”



比起许多回到平民生活中的战友们，我要幸运得多。这部分是因为我那时尚年轻，并且心情开朗。对此，我的战友并不会都做如是观，这我是可以理解的。

肯·凯姆本，M.D. (医学博士)

温哥华，B.C.

1990年9月

绝不要沉湎于传记之中，它无情地揭示了那盛行一时的疯狂。

——1959年7月2日 詹姆斯·赫本

致罗杰·安吉尔的信

兹以此书留赠我的子孙，希望他们生活在一个更健全、更合理的世界里。

——作者



目 录

第一章 战 前 / 1

第二章 我的战争 / 15

第三章 香港战俘 / 27

第四章 没有艺伎，没有樱花 / 47

第五章 担忧、希望和自由 / 65

第六章 另一个世界 / 91

第七章 尾 声 / 107

附录 战争罪行审判摘录 / 123

后记 / 161

香港沦陷与加拿大战俘

第一章 战 前

你还年轻，我的孩子。随着岁月的流逝，时间将会改变以至推翻你的看法。因此，当你以为自己的想法最了不起，并要大喊大叫地宣布的时候，请忍耐片刻。

——布莱托